

Características generales

General features

Cubrebornes amovibles

Removable (shrouds)

protección IP20
IP20 protection



Mando con indicador de posición

Handle with
position indicator



Fijación rápida

Quick fixing



Accesorios

Accessories

Presentamos una moderna y amplia gama de interruptores de levas con un diseño renovado, bornes protegidos amovibles, gran variedad de accesorios, y unos mandos ergonómicos de estética muy actual provistos de indicador de posición.

Están fabricados de acuerdo con las normas IEC 60947-3, UNE-EN 60947-3, CSA 22.2-14, UL 508, RoHS, bajo estrictos controles de calidad, para ofrecer un producto fiable que satisfaga las necesidades más exigentes.

Se componen de cámaras (pisos) que alojan en cada una dos contactos de doble ruptura y apertura positiva. Dichos contactos están revestidos de una aleación de plata que les proporcionan de esta forma una larga vida mecánica. En los calibres 0-1-2, los bornes de conexión van provistos de tornillos con abrazadera cautiva para facilitar el trabajo de instalación, y todas las conexiones propias están cubiertas para ofrecer un grado de protección IP20.

Permiten seleccionar hasta 34 posiciones y maniobrar hasta 72 contactos al mismo tiempo, obteniendo un número muy elevado de combinaciones de contactos, por lo que aportan soluciones flexibles y rápidas a un coste muy favorable.

Telergon presents its wide range of cam switches with a new updated design, a complete range of accessories, removable IP20 terminal protection and ergonomic handles with position indicator.

The whole range is manufactured according to IEC 60947-3, UNE-EN 60947-3, CSA 22.2-14, UL 508 standards and in compliance with RoHS directive, under strict quality controls, in order to offer reliable products and to meet most demanding customer's requirements.

Their structure is based in switching chambers with two cam operated contacts. Each contact is silver alloy plated and provides an exceptionally long mechanical life. In the sizes 0-1-2, the connection terminals are provided with captive wire clamp screws, in order to install the switches easier. All connections are covered in order to offer an IP20 protection degree.

They allow to select up to 34 positions and switching up to 72 contacts at the same time, so Telergon's switches bring flexible and fast solutions with advantageous costs for the customer.

Codificación de producto Product codification

Los aparatos de levas se codifican de las dos siguientes formas:

Productos normalizados

Son los que aparecen en este catálogo, para codificarlos seguiremos la lógica explicada en la barra de 16 dígitos representada a continuación.

Productos especiales

Según diagramas e indicaciones del cliente. El código está formado por la serie (T-TB-TF-TP), los amperios y el número de orden asignado al esquema especial, ver formulario para esquemas especiales en página 37.

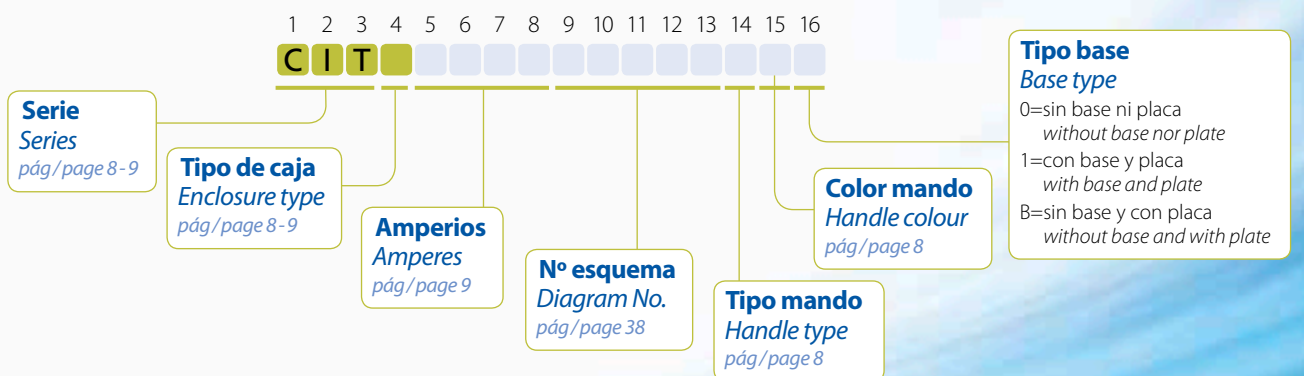
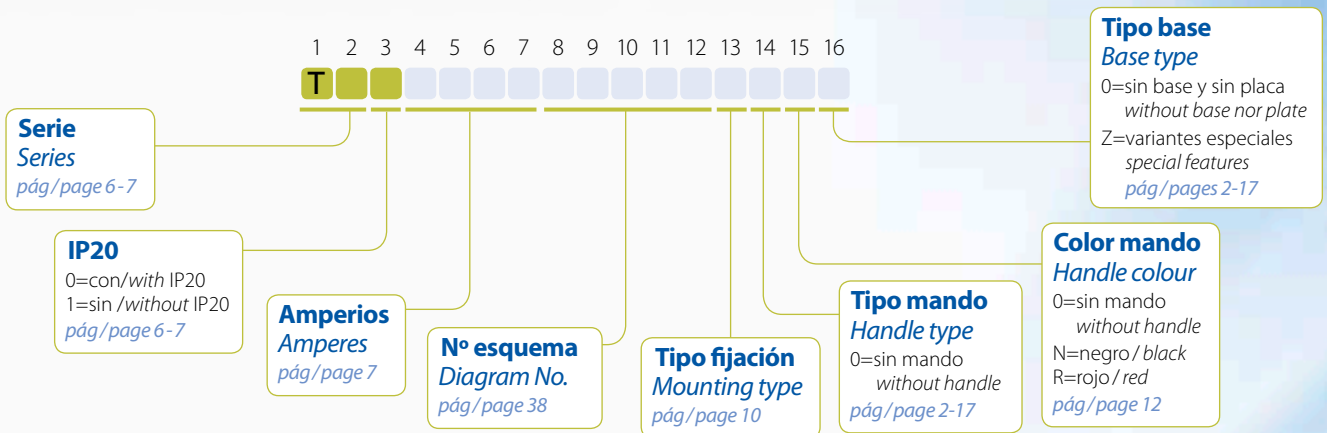
The codes of our cam switches are based on following rules:

For standard switches

They are included in this catalogue and composed by following the system explained in the 16 digits bar sequence shown below.

For special switches

Customised diagrams in accordance to customer's requirements. The code is composed by the series (T-TB-TF-TP), the rating and the serial number assigned to customised diagram, see order sheet on page 37.



Ejemplo/Example

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
T-0010000012E1N1

Serie / Series T | Amperios / Ampers 100 | Esquema / Diagram 012
Fijación / Fixing E | Mando estándar / Standard handle 1
Color negro / Black colour N | Tipo de base / Base type 1

En las páginas siguientes presentamos los productos con su código situado en la casilla de codificación según le corresponda.

Algunos accesorios además de formar parte de la codificación completa de un aparato, pueden enviarse sueltos, los códigos de estos componentes están indicados en página 18.

In the following pages, we are showing the meaning and the position of each of the 16 digits in our part numbers.

Some accessories can be supplied along with the switch or as loose components. Their references are available on page 18.

Series
Series

Serie / series T

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
T -



Amplia gama de tamaños y amperajes.
Protección de contactos IP20 amovible para los calibres 0-1-2.
Amplia gama de dispositivos y accesorios.

Wide range of sizes and ratings.
Supplied with IP20 removable terminals protection on sizes 0-1-2.
Wide range of devices and accessories.

1 2 3 4 5
T - 0 con / with IP20
1 2 3 4 5
T - 1 sin / without IP20

Serie / series TB

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
TB -



Acceso lateral a todos los terminales de conexión (superiores e inferiores).
Dos cuerpos diferentes según fijación tras cuadro o fondo armario.
Amplia gama de dispositivos y accesorios.

Lateral access to all terminal screws (up and down).
Two different bodies depending on mounting type - panel or base mounting.
Wide range of devices and accessories.

Serie / series TF

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
TF -



Cuerpo cuadrado, laterales lisos, acceso axial a los terminales de conexión.
Dos cuerpos diferentes según fijación tras cuadro o fondo armario.
Amplia gama de dispositivos y accesorios.

Square body, smooth sides, axial access to terminal screws.
Two different bodies depending on mounting type - panel or base mounting.
Wide range of devices and accessories.

Serie / series TP

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
TP -



Cuerpo de tamaño reducido.
Montaje tras cuadro exclusivamente.
Amplia gama de dispositivos y accesorios.

Reduce-sized body.
Panel mounting only.
Wide range of devices and accessories.

Características generales - Producto básico

General features - Basic branch



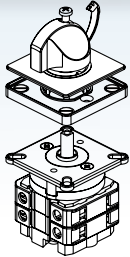
Serie Series ^{*(1)}	T																TB			TF			TP
	12	20	16	25	32	40	50	63	100	200	250	315	400	500	630	800	20	25	32	12	16	32	10
Amp	12	20	16	25	32	40	50	63	100	200	250	315	400	500	630	800	20	25	32	12	16	32	10
Calibre Size	0		1				2				3						0			0			0
Ith (A)	16	25	25	32	40	50	63	80	125	200	250	315	400	500	630	800	20	25	32	20	25	32	12
Ie AC22A	16	20	25	25	40	40	63	63	100	200	200	200	200	200	200	200	16	20	25	16	25	25	-
Ui (V)	500		690				690				690						690			690			500
Tamaño placa Plate size (mm)	50 □50		65 □65				94 □94				128 □128						50 □50			50 □50			50 □50
Tamaño eje Shaft size (mm)	∅5		∅5				∅7				∅10						∅5			∅5			∅5
Conexión / tipo Terminals / type	☰		☰				☰				☰						☰			☰			☰
IP20	amovible removable	×	×	×	×	×	×	×	×	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	fijo fixed	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	×	×	×	×	×	×	×
Mando flecha negro con indicador blanco Arrow handle with white position indicator	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	-	-	-	-	×	×	×	×	×	×	×
Mando maneta Lever handle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	×	×	×	×	-	-	-	-	-	-	-
Placa montaje reversible Reversible mounting plate	×	×	×	×	×	×	×	×	×	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IP65 Montajes tras cuadro tipo E Panel mounting type E	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×

*(1) Ver tablas de características eléctricas en páginas 48-51 / See technical specifications on pages 48-51.

*(2) Dependiendo del número de contactos / Depending on the number of contacts.

Tipos de fijación Fixing types

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
E



Series T-TB-TF-TP.

Para características de montaje tras cuadro tipo E ver páginas 19-20.

Montaje tras cuadro con mando flecha, placa indicadora + base y placa de montaje IP65.

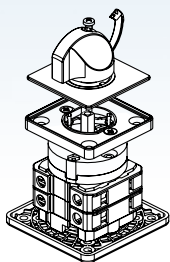
Fijación tras cuadro E Panel mounting

Series T-TB-TF-TP.

For characteristic of panel mounting type E see pages 19-20.

Panel mounting with arrow handle, indicating plate + escutcheon and IP65 mounting plate.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
D



Series T-TB-TF.

Para características de montaje fondo armario con mando directo tipo D ver página 22.

Series T

Placa de montaje reversible para calibres 0-1-2 (calibre 3 fijo).

Series TB-TF

Soporte para montaje posterior.

Fijación fondo armario con mando directo D Base mounting with direct handle

Series T-TB-TF.

For characteristic of base mounting with direct handle type D see page 22.

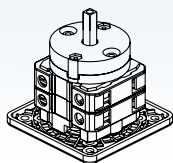
Series T

Reversible mounting plate for sizes 0-1-2 (size 3 fixed).

Series TB-TF

Base mounting with fixed support.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
G



Series T-TB-TF.

Para características de montaje fondo armario sin embrague tipo G ver página 22.

Series T

Placa de montaje reversible para calibres 0-1-2 (calibre 3 fijo).

Series TB-TF

Soporte para montaje posterior fijo.

Fijación fondo armario sin embrague G Base mounting without clutch device

Series T-TB-TF.

For characteristic of base mounting without clutch device type G see page 22.

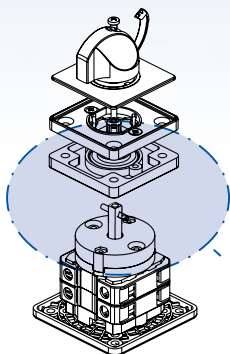
Series T

Reversible mounting plate for sizes 0-1-2 (size 3 fixed).

Series TB-TF

Base mounting with fixed support.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
F



Series T-TB-TF.

Para características de montaje fondo armario con mando de embrague tipo F ver páginas 23-25.

Diferentes tamaños de dispositivo según calibre.

Series T

Placa de montaje reversible para calibres 0-1-2 (calibre 3 fijo).

Series TB-TF

Soporte para montaje posterior fijo.

Fijación fondo armario con mando de embrague F Base mounting with clutch device

Series T-TB-TF.

For characteristic of base mounting with clutch device type F see pages 23-25.

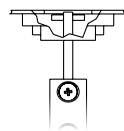
Different devices are available according to sizes.

Series T

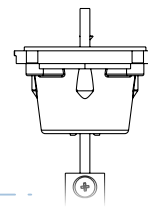
Reversible mounting plate for sizes 0-1-2 (size 3 fixed).

Series TB-TF

Base mounting with fixed support.



Embrague / clutch device D501
Calibre / size 0



Embrague / clutch device D501
Calibres / sizes 0-1-2-3

Ver dimensiones en páginas 26-35 / See dimensions on pages 26-35.

Tipos de fijación Fixing types

Fijación central rápida Ø 22 mm Central quick fixing Ø 22 mm

Series T - TB - TF.

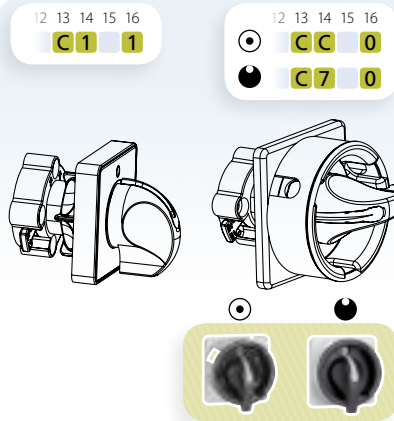
Panel quick fixing by Ø 22 mm drilling.

With arrow handle standard size 0.

Padlockable handle size 1.

Maximum number of chambers supported:
Size 0 = 6 Size 1 = 4.

For characteristic of panel mounting type C see page 21.



Series T - TB - TF.

Montaje tras cuadro mediante taladro de Ø 22 mm.

Mando de flecha estándar calibre 0.

Mando bloqueo para candado calibre 1.

Máximo número de pisos que soportan
Calibre 0 = 6 Calibre 1 = 4.

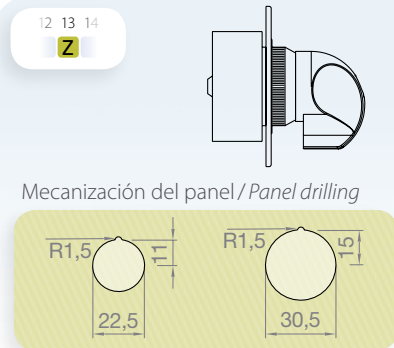
Para características de montaje tras cuadro tipo C ver página 21.

Fijación central tuerca metálica Ø 22,5 mm Central fixing with metal nut Ø 22,5 mm

Series T - TF.

Panel central fixing by Ø 22,5 mm drilling.
(available under request also Ø 30,5 mm)

Available for sizes 0 - 1.



Series T - TF.

Montaje tras cuadro mediante tuerca metálica Ø 22,5 mm.

(bajo pedido también Ø 30,5 mm).

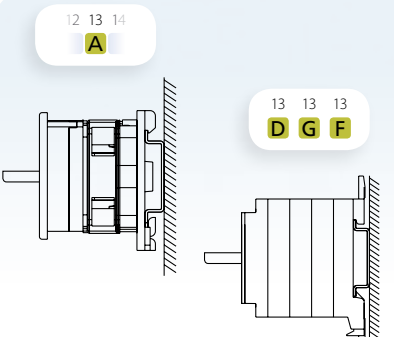
Disponible para calibre 0 - 1.

Fijación a carril DIN DIN rail mounting fixing

Series T - TF.

Series T sizes 0 - 1 ¹³A.

Series TF supplied as standard for base mounting models types ¹³D ¹³G and ¹³F.



Series T - TF.

Series T calibre 0 - 1 ¹³A.

Series TF es de suministro estándar para los modelos fondo armario tipos ¹³D ¹³G y ¹³F).

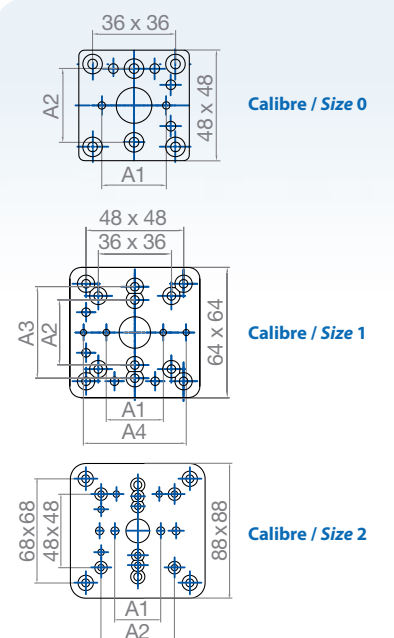
Fijación multidistancias por tornillos Multidistances fixing plate with screws

Series T - TB - TF.

Multidrills plate with different fixing distances.

Fixing with two screws for mounting without base nor indicating plate.

Available for sizes 0 - 1 - 2.



Series T - TB - TF.

Placas multitaladros con varias distancias.

Fijación con dos tornillos para montaje sin base ni placa indicadora.

Disponible para calibre 0 - 1 - 2.

Calibre / Size	Modelos / Models		
0	A1 = 28 mm	A2 = 32 mm	¹³ M
	A1 = 30 mm	A2 = 34 mm	N
	A1 = 35 mm	A2 = 38 mm	O
1	A1 = 28 mm	A2 = 32 mm	M
	A4 = 46 mm		
	A1 = 33 mm	A2 = 30 mm	N
	A3 = 47 mm	A4 = 50 mm	
2	A1 = 32 mm	A2 = 32 mm	P
	A3 = 45 mm	A4 = 45 mm	
	A1 = 38 mm	A3 = 40 mm	M
	A1 = 30 mm	A2 = 50 mm	P

Mandos - placas Handles - plates



13 14 15
1

Series T - TB - TF - TP

Mando flecha con indicador de posición color blanco.

13 14 15
2

Mando de bola para calibre 1 bajo pedido y sin incremento de precio.

13 14 15
A

Mando simple para aparatos de calibre 3.

13 14 15
B

Mando doble para aparatos de calibre 3.

Colores disponibles:
Estándar negro ¹⁵N bajo pedido rojo ¹⁵R.

SIN MANDO
WITHOUT HANDLE

12 13 14 15 16
0 0

Mandos Handles

Series T - TB - TF - TP

Arrow handle with white position indicator.

Ball lever handle for size 1 under request without price increment.

Simple handle for cam switches size 3.

Double handle for cam switches size 3.

Available colors:

Standard black ¹⁵N under request red ¹⁵R.

Mando bloqueo por candado Padlockable handle



13 14 15
6

Series T - TB - TF - TP.

Placa cuadrada
Calibre 0.

13 14 15
N

Calibre 3, maneta simple.

13 14 15
O

Calibre 3, maneta doble.

Visor cerrado

Calibre 0 - 1 - 2.

Visor abierto

Calibre 0 - 1 - 2.

Colores disponibles:

Mando negro sobre fondo gris ¹⁵N.
Mando rojo sobre fondo amarillo ¹⁵R.

(los candados no se suministran).

13 14 15
7

De acuerdo con la directiva de máquinas y con la normativa europea vigente, los colores rojo sobre fondo amarillo (¹⁵R) están reservados exclusivamente para su uso en interruptores O - I que cumplan la función de desconexión de la alimentación y la de parada de emergencia.

13 14 15
C

Series T - TB - TF - TP.

Square plate
Size 0.

Size 3, single handle.

Size 3, double handle.

Closed view

Sizes 0 - 1 - 2.

Open view

Sizes 0 - 1 - 2.

Available colors:

Black handle and grey background ¹⁵N.
Red handle and yellow background ¹⁵R.

(padlocks not supplied).

According to the machinery directive and the european standards, red & yellow handles (¹⁵R) are intended to be used only in ON - OFF safety switches.

SIN BASE NI PLACA
WITHOUT BASE & PLATE

12 13 14 15 16
0

Placas PPA - PRA PPA - PRA plates

12 13 14 15 16
PPA Gris 1
Amarillo D

12 13 14 15 16
PRA 2

Series T - TB - TF - TP.

PPA (estándar).

Placa de plástico sobre base negra con grabación en negro (color gris ¹⁶1, bajo pedido, color amarillo ¹⁶D).

Posibilidad de incorporar diferentes grabaciones según pedido.

PRA (bajo pedido)

Igual a PPA con rótulo para inscripciones.

Series T - TB - TF - TP.

PPA (standard).

Plastic indicating plate on square base with black engraving (grey colour ¹⁶1, under request, yellow colour ¹⁶D).

Different engravings are available under request.

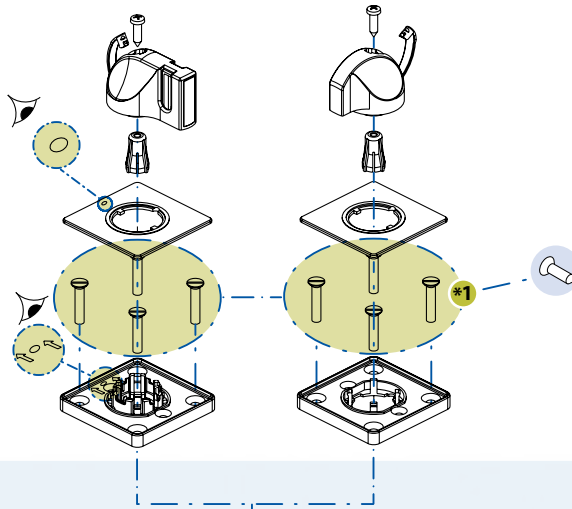
PRA (under request)

Like PPA with plate for inscriptions.

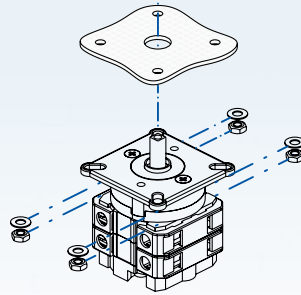
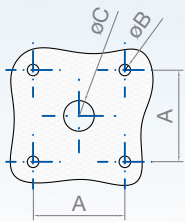
Montaje tras cuadro, fijación mediante placa de anclaje 4 tornillos

Panel mounting with mounting plate with 4 screws

E

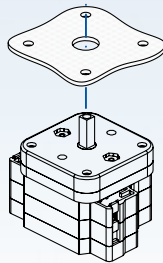
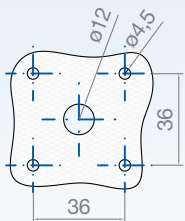


Serie / series T



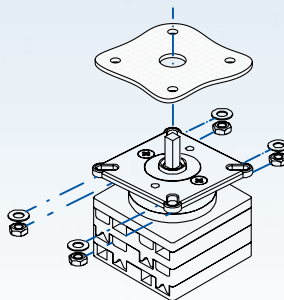
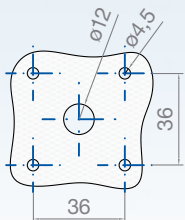
Calibre Size	Serie Series	A	ØB	ØC	#1
0	T12 T20	36	4,5	12	M4x15
1	T16 T25 T32 T40	48	4,5	12	M4x15
2	T50 T63 T100	68	5,5	12	M5x18
3	T200	108	6,5	16	M6x30

Serie / series TB



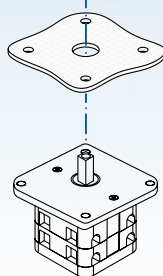
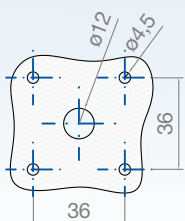
Calibre Size	Serie Series	#1
0	TB20 TB25 TB32	M4x15

Serie / series TF



Calibre Size	Serie Series	#1
0	TF12 T16 TF25	M4x15

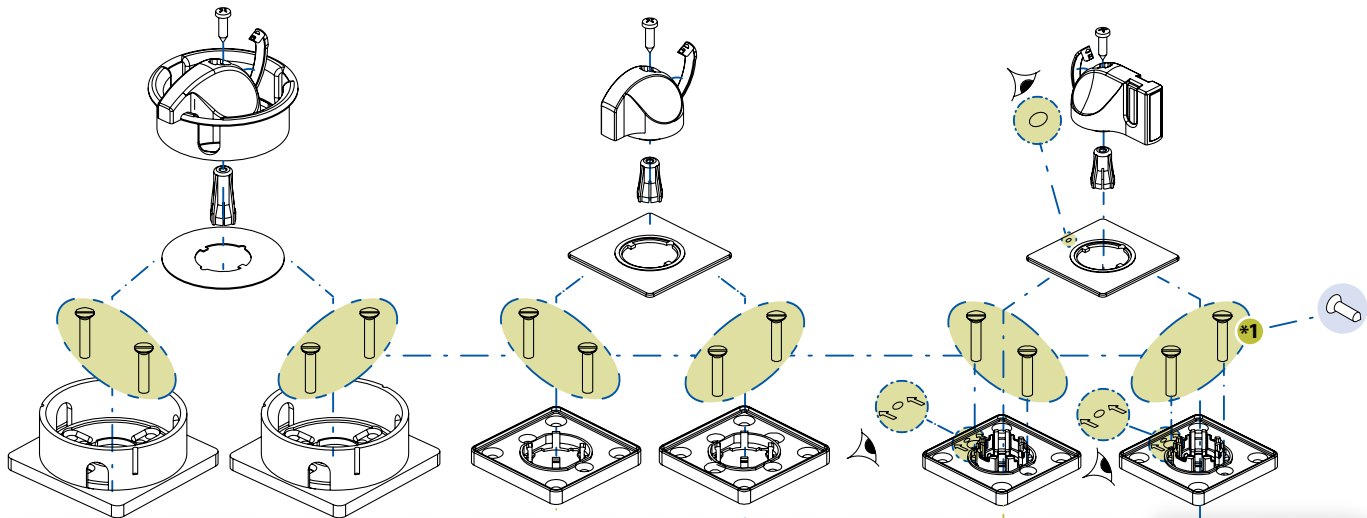
Serie / series TP



Calibre Size	Serie Series	#1
0	TP10	4,2x20

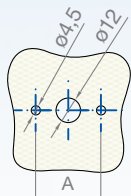
E Montaje tras cuadro, fijación sin placa de anclaje 2 tornillos

Panel mounting without mounting plate with 2 screws

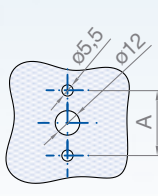


Serie / series T

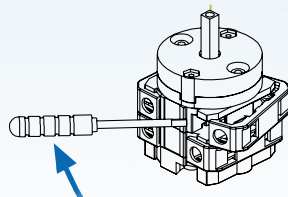
Calibre Size	Serie Series	A	*1
0	T12 T20	32	M4x15
1	T16 T25 T32 T40	45	M4x15
2	T50 T63 T100	60	M5x18



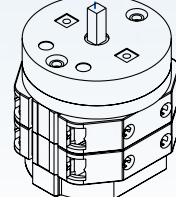
Calibre/size 0 - 1



Calibre/size 2



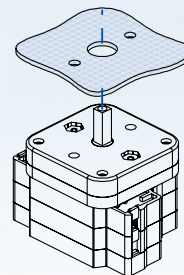
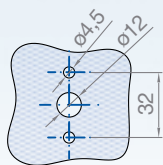
Calibre/size 0 - 1



Calibre/size 2

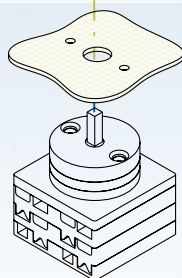
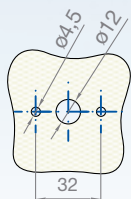
Serie / series TB

Calibre Size	Serie Series	*1
0	TB20 TB25 TB32	M4x15



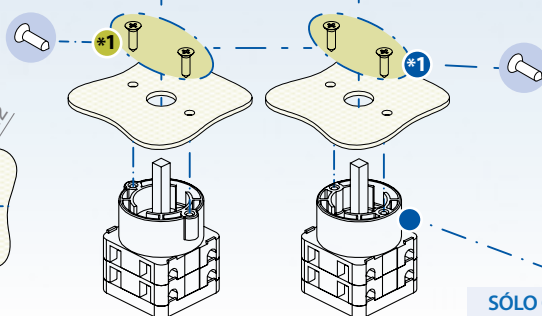
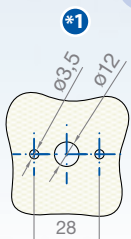
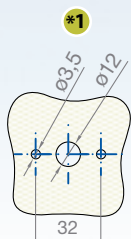
Serie / series TF

Calibre Size	Serie Series	*1
0	TF12 TF16 TF25	M4x15



Serie / series TP

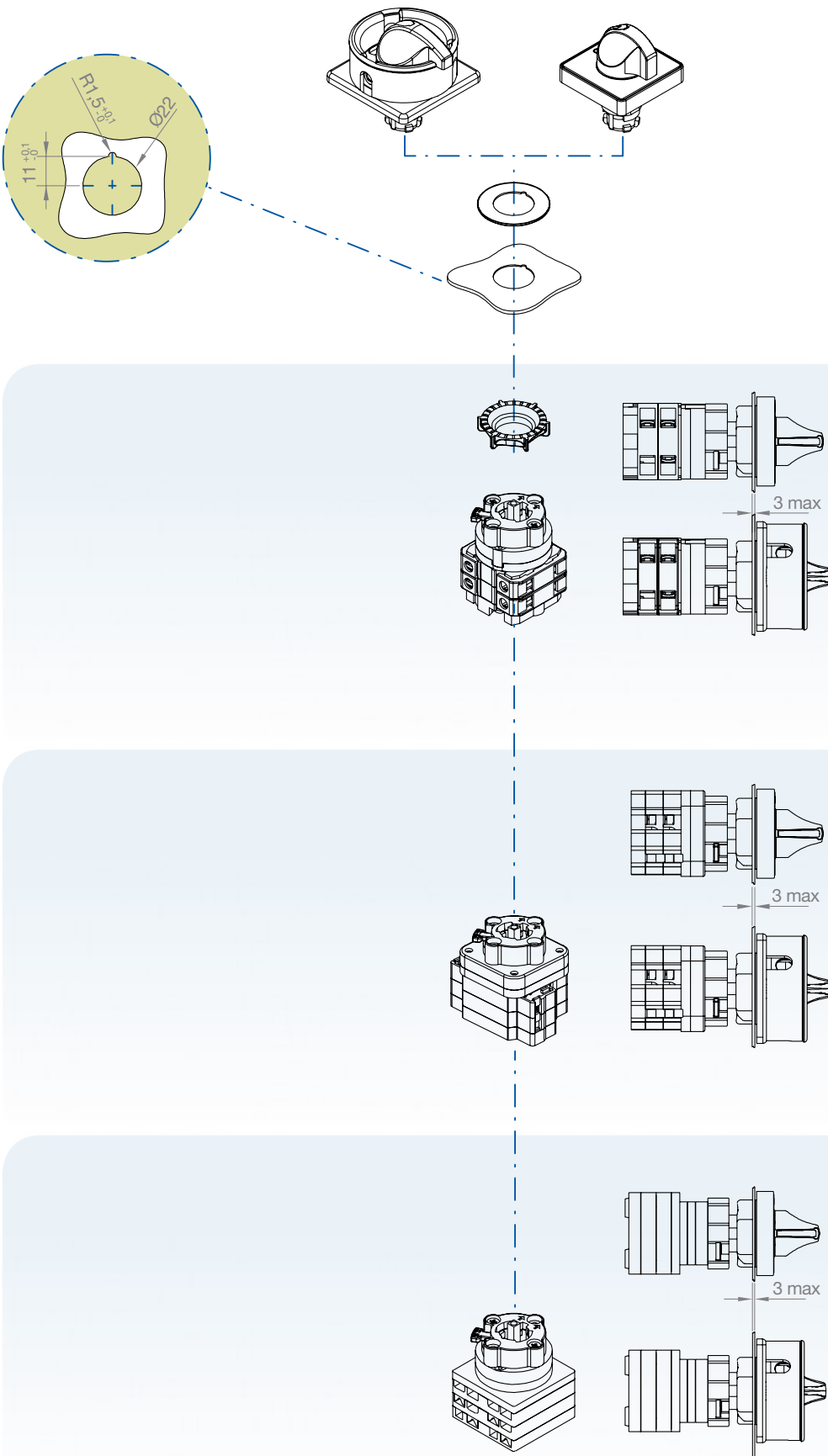
Calibre Size	Serie Series	*1	*1
0	TP10	2,9x15	2,9x9,5



SÓLO CON MANDO
ONLY WITH HANDLE

Montaje tras cuadro, fijación rápida diámetro 22 C

Panel mounting quick fixing diameter 22



Serie / series T

Calibre Size	Serie Series
0	T12 T20
1	T16 T25 T32 T40

Serie / series TB

Calibre Size	Serie Series
0	TB20 TB25 TB32

Serie / series TF

Calibre Size	Serie Series
0	TF12 TF16 TF25